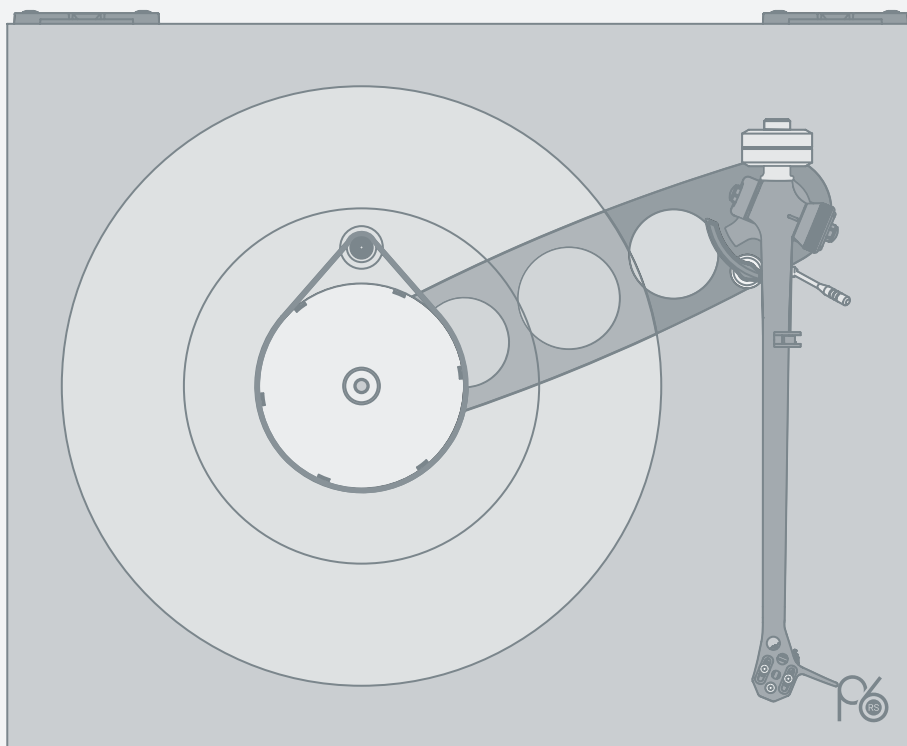


Planar 6 RS Turntable / Neo PSU MK2 / Ania MC



User Manual / English

rega

MADE IN ENGLAND

Your user manual and QR code



For user instructions in your language, please visit www.rega.co.uk and go to the download section of your chosen product page.

Pour obtenir les instructions aux utilisateurs dans votre langue, veuillez visiter www.rega.co.uk et vous rendre dans la section téléchargement de la page de votre produit choisi.

Eine Gebrauchsanleitung in Ihrer Sprache finden Sie auf www.rega.co.uk im Download-Bereich der Seite zu dem von Ihnen gewählten Produkt.

Puoi trovare le istruzioni d'uso su www.rega.co.uk cliccando sulla sezione Download della pagina del prodotto scelto.

Para encontrar las instrucciones de usuario en su idioma, visite www.rega.co.uk y en la sección de descargas encontrará el producto que ha elegido.

Para instruções do utilizador no seu idioma, visite www.rega.co.uk e entre na secção de transferências da página do produto escolhido.

Ga voor verdere instructies in uw taal naar www.rega.co.uk en vervolgens naar de download-sectie van de productpagina van uw keuze.

Find brugsvejledningen på dit sprog ved at gå til www.rega.co.uk og fortsætte til downloadafsnittet på siden for det produkt, du har valgt.

För bruksanvisningen på ditt språk, besök www.rega.co.uk och gå till nedladdningssektionen på din valda produktsida.

Please be sure to carefully read this manual before using this product. This ensures that you are getting the most out of your product.

Please scan the QR Code to access the multilingual user manual via the product web page.

Instrukcje użytkownika w danym języku są dostępne na stronie www.rega.co.uk, gdzie można ściągnąć część strony, której dotyczy wybrany produkt.

Za upute na svom jeziku, posjetite www.rega.co.uk i idite na odjeljak za preuzimanje stranice proizvoda po vašem izboru.

Για οδηγίες χρήσης στη γλώσσα σας, επισκεφτείτε το www.rega.co.uk και μεταβείτε στην ενότητα λήψης στη σελίδα του επιλεγμένου προϊόντος.

Kendi dilinizdeki kullanıcı talimatları için www.rega.co.uk adresini ziyaret edin ve seçtiğiniz ürün sayfasının indirme bölümüne gidin.

Käyttäjän ohjeet omalla kielelläsi löydät vieraleimalla osoitteessa www.rega.co.uk ja menemällä valitsemasi tuotteen latausosioon.

A felhasználói útmutatók megtekintéséhez a saját nyelvén kérjük, látogasson el a www.rega.co.uk weboldalra, és lépjen a választott termék letöltési szakaszába.

Naudotojų instrukcijas jūsų kalba rasite aplanką www.rega.co.uk ir pereikite į pasirinkto produkto atsisuntimo skyrį.

Pentru instrucțiunile pentru utilizatori în limba dumneavoastră, vizitați www.rega.co.uk și accesați secțiunea de descărcare a paginii produsului ales.

Pro uživatelské pokyny ve vašem jazyce navštivte www.rega.co.uk a přejděte do sekce pro stažení na stránce vybraného produktu.

English

Service - With the unit disconnected from the mains, clean only with a micro fibre cloth (lightly damp if necessary). Do not remove any coverings: there are no user serviceable parts inside. If the unit performs erratically or emits smoke or odour, disconnect from the power supply and take it to a qualified service technician.

Lifetime Limited Warranty - Every product we make is designed and assembled in the UK to the highest possible standard. This warranty covers confirmed manufacturing defects. This warranty does not cover wear and tear, or parts that are considered consumable. Any unauthorised modifications or failure to follow the Rega recommended guidelines in the product manual may invalidate the warranty. Due to local laws, warranties may vary by country in which units are sold. Please contact your Rega retailer or distributor for warranty details. Your statutory rights are not affected. Please do not dispose of the product packaging. The original packaging must be used if returning a product to your dealer or distributor for inspection or repair. Please visit the homepage of www.rega.co.uk for further warranty details.

Safety Instructions - Do not use this unit near liquids or expose to moisture. Do not use near sources of heat such as radiators, vents, stoves, or candles. Ensure adequate ventilation around the product, at least 10cm in all directions, and avoid placing the unit on soft surfaces such as long carpet and fabric. Do not open the product enclosure or force objects into openings in the unit. Place the unit on a fixed level surface where it will not fall or tip. The unit should only be used in moderate climates between 5°C (41°F) and 35°C (95°F). Keep packaging material and small pieces out of reach of children. Unplug the power supply if the unit is unused for the extended period of time. The mains supply cord functions as a mains disconnect device. The socket outlet should therefore be located near the equipment and be easily accessible.

Croatian – Hrvatski

Servis - Kad je jedinica isključena iz električne mreže, čistite je samo krpom od mikro vlakana (po potrebi lagano navlaženom). Ne uklanjajte nikakve oboje; u unutrašnjosti nema dijelova koje korisnik može servisirati. Ako jedinica radi nepravilno ili ispušta dim ili miris, isključite je iz napajanja i odnesite je kvalificiranom servisnom tehničaru.

Doživotno ograničeno jamstvo - Svaki proizvod koji izrađujemo dizajniran je i sastavljen u Ujedinjenom Kraljevstvu prema najvišim mogućim standardima. Ovo jamstvo pokriva potvrđene nedostatke u proizvodnji. Ovo jamstvo ne pokriva habanje ili dijelove koji se smatraju potrošnim materijalom. Sve neovlaštene izmjene ili nepoštovanje preporučenih smjernica tvrtke Rega u priručniku proizvoda mogu poništiti jamstvo. Zbog lokalnih zakona, jamstva se mogu razlikovati ovisno o zemlji u kojoj se jedinice prodaju. Za pojedinosti o jamstvu kontaktirajte svog trgovca ili distributera tvrtke Rega. Vaša zakonska prava nisu ugrožena. Nemojte bacati pakiranje proizvoda. Morate upotrijebiti originalnu ambalažu ako proizvod vraćate svom trgovcu ili distributeru na pregled ili popravak. Posjetite internetsku stranicu www.rega.co.uk za detalje o jamstvu.

Upute o sigurnosti - Nemojte koristiti ovu jedinicu u blizini tekućina niti je izlagati vazi. Ne koristite u blizini izvora topline kao što su radijatori, ventilacijski otvori, peći ili svijeće. Osigurajte odgovarajuću ventilaciju oko proizvoda, najmanje 10 cm u svim smjerovima, i izbjegavajte postavljanje jedinice na meke površine kao što su dugi tepih i tkanina. Ne otvarajte kućište proizvoda i ne gurajte na silu predmete u otvore na jedinici. Postavite jedinicu na fiksnu ravnu površinu na kojoj neće pasti ili se na nju ne može nasloniti. Ne koristite samo u umjerenim klimatskim uvjetima između 5 °C (41 °F) i 35 °C (95 °F). Držite materijal za pakiranje i male komadiće izvan dohvata djece. Isključite napajanje ako uređaj nečete koristiti dugo vrijeme. Kabel za napajanje kao ku uređaj za isključivanje iz mreže. Utičnica se stoga treba nalaziti u blizini napajanja i biti lako dostupna.

Czech – Čeština

Servis - Po odpojení zařízení od přívodu elektrické energie provádějte čistění výhradně za použití utěrky z mikrovlákna (v případě potřeby ji mírně navlžte). Neodstraňujte žádné kryty. Necházejte se pod mřížové součástky, na kterých by bylo možné provést servis. Pokud se bude zařízení chovat neobvykle nebo z něj bude vycházet kouř či zápach, odpojte napájecí zdroj a zařízení odneste ke kvalifikovanému servisnímu techniku.

Doživotní omezená záruka - Všechny produkty, které vyrábíme, jsou navrhovány a montovány ve Velké Británii v nejvyšším možném standardu. Tato záruka kryje potvrzené výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na běžné opotřebení ani na součástky, které jsou považovány za spotřební materiál. Všechny neautorizované úpravy nebo nedodržení postupů doporučených v manuálu k produktu může mít za následek zrušení platnosti záruky. Vzhledem k různorodosti místních zákonů se mohou záruční podmínky lišit podle země prodeje zařízení. Podrobnosti o záruce vám sdělí váš maloobchodní prodejce nebo distributor značky Rega. Vaše zákonná práva nebudou dotčena. Nevyhazujte obal produktu. V případě vrácení produktu obchodníkovi nebo distributorovi za účelem provedení prohlídky nebo opravy je nutné použít originální obal. Blíží podrobnosti k záručním podmínkám najdete na domovské stránce společnosti na adrese www.rega.co.uk.

Bezpečnostní pokyny - Toto zařízení nepoužívejte v blízkosti kapalin a nevystavujte je vlhkosti. Nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, například topení, průduchů, kamen nebo svíček. Zajistěte adekvátní odvětrávání kolem produktu, alespoň 10 cm ve všech směrech, a neumísťujte zařízení na měkké povrchy, jako jsou například koberec a látky. Neotevírejte kryt zařízení ani silou nechaďte předměty do otvorů zařízení. Zařízení umísťte na rovnou plochu, kde mu nehrozí převrácení ani pád. Zařízení by mělo být používáno pouze v mírném prostředí s teplotou mezi 5 °C (41 °F) a 35 °C (95 °F). Obalový materiál a malé díly udržujte mimo dosah dětí. Pokud zařízení nebudete déle dobu používat, odpojte zdroj napájení. Jako zařízení pro odpojení od zdroje napájení slouží elektrický kabel. Zásuvka by se proto měla nacházet v blízkosti zařízení a měla by být jednoduše dosažitelná.

Danish – Dansk

Service - Rengør kun pladespilleren med en mikrofiberklud (let fugtig om nødvendigt) med strømforsyningen frakoblet. Fjern ingen af beklædningserne. Der er ingen indvendige dele, som kan reparerer af brugeren. Hvis pladespilleren spiller uregelmæssigt eller udlæder røg eller lugt, skal strømforsyningen frakobles, og pladespilleren skal indleveres til en kvalificeret servicetekniker.

Begrænset livstidsgaranti - Samtlige produkter, vi fremstiller, er designet og samlet i Storbritannien i henhold til den højeste mulige standard. Denne garanti dækker bekræftede fabriksfejl. Denne garanti dækker ikke slitage eller dele, der betragtes som forbrugsgode. Enhver uautoriseret ændring eller manglende overholdelse af de af Rega anbefalede retningslinjer i produktmanualen kan medføre, at garantien bortfalder. På grund af lokale lovgivninger kan garantiene variere alt efter det land, hvori enhederne sælges. Kontakt din Rega-forhandler eller -distributør for få oplysninger om garantien. Din ret til gældende lov og vedtaget ved lov påvirkes ikke. Du må ikke smide produktemballagen væk. Den originale emballage skal anvendes, hvis du returnerer et produkt til din forhandler eller distributør med henblik på inspektion eller reparation. Besøg venligst hjemmesiden www.rega.co.uk for yderligere oplysninger om garantien.

Sikkerhedsanvisninger - Brug ikke pladespilleren i nærheden af væsker, og udsæt den ikke for fugt. Brug ikke pladespilleren i nærheden af varmekilder som radiatorer, ventilationsrister, komfurer eller steatiner. Sørg for tilstrækkelig ventilation omkring pladespilleren - mindst 10cm alle retninger, og undgå at placere pladespilleren på et blødt underlag som tæpper og stov. Bør ikke pladespillerens beklædninger, og før ikke genstande ind i pladespillerens åbninger. Placer pladespilleren på et fast, jævnt underlag, hvor den ikke vil falde eller vippe. Pladespilleren bør kun anvendes i moderate klimaregioner mellem 5°C og 35°C. Hold emballagematerialet og små dele væk fra børn. Frakobl strømforsyningen, hvis pladespilleren ikke bruges i længere tid.

Dutch – Nederlands

Onderhoud - Koppel het apparaat altijd los van de stroomvoorziening alvorens onderhoud te plegen. Reinig het apparaat met een microvezeldoekje (licht vochtig, indien nodig). Verwijder nooit de behuizing of andere beschermende onderdelen; er bevinden zich aan de binnenzijde geen onderdelen waar door de gebruiker onderhoud aan kan worden gepleegd. Als het apparaat onbetrouwbaar functioneert of er rook of nare geurtjes vrijkomen tijdens het gebruiken ervan, koppel het dan onmiddellijk los van de voeding en breng het apparaat naar een erkende dealer.

Levenslange beperkte garantie - Elk product dat we maken, is in het VK ontworpen en gemonteerd volgens de hoogst mogelijke norm. Deze garantie dekt bevestigde fabricagefouten. Deze garantie dekt geen slijtage of onderdelen die geacht aan slijtage onderhevig te zijn. Elke ongeoorloofde aanpassing of gebrek aan het volgen van de aanbevolen richtlijnen in de producthandleiding van Rega, kan deze garantie ongeldig maken. Wegens lokale wetgeving kunnen garanties verschillen per land waarin eenheden worden verkocht. Neem contact op met uw Rega-leverancier of -verdelers voor meer informatie over uw garantie. Uw statutaire rechten worden niet aangetast. Gooi de productverpakking niet weg. De originele verpakking moet gebruikt worden, wanneer een product geretourneerd wordt naar uw leverancier of verdeler voor controle of reparatie. Bezoek de startpagina van www.rega.co.uk voor meer informatie over uw garantie.

Veiligheidsinstructies - Houd het apparaat uit de buurt van vloeistoffen en vocht. Houd het apparaat uit de buurt van hete bronnen zoals radiatoren, ontluchtingsroosters, ovens of kaasen. Gebruik het product alleen in ruimtes met voldoende ventilatie en zorg ervoor dat er tenminste 10cm ruimte vrij blijft aan alle zijden van het apparaat. Zet het apparaat niet op zachte oppervlakken, zoals hoogloopt tapijt en andere weefsels. Verwijder de behuizing van het apparaat niet en steek geen objecten in of door de openingen van het apparaat. Plaats het apparaat op een stabiel en vlak oppervlak waar het niet van af kan vallen of kan kantelen. Het apparaat moet alleen worden gebruikt in een gematigd klimaat met een temperatuur tussen 5 °C en 35 °C. Houd het verpakkingsmateriaal en kleine onderdelen uit de buurt van kinderen. Koppel het apparaat los van de voeding als het gedurende een langere periode niet zal worden gebruikt.

Finnish – Suomi

Huolto - Irrota laite verkkovirrasta ja puhdista se vain pehmeällä mikrokuulimalla (joka voi tarvittaessa olla hieman kostea). Älä irrota kansi - laitteen sisällä ei ole käytännön huollettavissa olevia osia. Jos laite toimii odottamattomalla tavalla, suavaa tai tuottaa hajua, irrota se virtaliitteestä ja vie päteville huoltoasemille.

Elinikäinen rajoitettu takuu - Kaikki valmistamamme tuotteet on suunniteltu ja koottu Yhdysneessä kuningaskunnassa korkeimpien mahdollisten standardien mukaisesti. Takuu kattaa vahvistetut valmistusvirheet. Takuu ei kata tavaraa, jota pidetään kulutuksena eikä osia, joita pidetään kuluvina. Valuuttamattomat muutokset ja Regan käyttöoheissa antamien suositusten noudattamatta jättäminen voivat mitätöidä takuun. Takuu voi vaihdella laitteen myyntimaasta riippuen paikallisen lainsäädännön perusteella. Pyydä lisätietoja takuusta Rega-tuotteiden jälleenmyyjältä tai jälkijäliltä. Takuulla ei ole vaikutusta lakisääteisiin oikeuksiin. Älä hävitä tuotepakkauksia. Alkuperäistä pakkausta on käytettävä, jos tuote palautetaan jälleenmyyjälle tai jälkijäliltä tarkastettavaksi tai huollettavaksi. Katso lisätietoja takuusta osoitteesta www.rega.co.uk.

Turvallisuusohjeita - Älä käytä laitetta lähellä nestettä tai alista sitä kosteudelle. Älä käytä laitetta lähellä lämmönlähteitä, kuten lämpöputteja, ilmanvaihtoaikkoja, heiloja tai kynttilöitä. Varmista, että tuotteen ympärillä on riittävästi tilaa ilmanvaihtokäskelle (vähintään 10 cm joka puolella), ja vältä asettamista sitä pehmeille pinnoille, kuten pitkäille mattoille tai kankaalle. Älä avaa tuotteen koteloa tai työnnä esineitä laitteen aukkoihin. Aseta laite kintteille ja suoraalle pinnoille, jotta se ei putoa eikä se voi kaatua. Laitetta saa käyttää vain luodussa ympäristössä, jossa lämpötila on 5 °C (41 °F) - 35 °C (95 °F). Pää pakkausmateriaali ja pienet osat lasten ulottumattomissa. Irrota virtalähteestä, jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan. Verkkovirran katkaisuun käytetään verkkovirtajohtoja. Pistorasian on siksi sijaittava helposti tavoitettavassa paikassa lähellä laitetta.

French – Français

Service - Débranchez tout d'abord l'appareil, nettoyez-le ensuite uniquement à l'aide d'un chiffon doux à microfibres (légèrement humide si nécessaire). Ne retirez aucun couvercle de l'appareil, car certains ont une pice nécessitant un entretien. Si l'appareil se met à fonctionner de façon irrégulière ou à dégager de la fumée ou des odeurs, débranchez-le et faites-le inspecter par un technicien qualifié.

Garantie Limitée à Vie - Chaque produit que nous fabriquons est conçu et assemblé au Royaume-Uni selon les normes les plus élevées possibles. Cette garantie couvre les défauts de fabrication confirmés. Cette garantie ne couvre pas l'usure, ni les pièces considérées comme consommables. Toute modification non autorisée ou le non-respect des directives recommandées par la Rega dans le manuel du produit peut entraîner l'annulation de la garantie. En raison des lois locales, les garanties peuvent varier selon le pays dans lequel les unités sont vendues. Veuillez contacter votre revendeur ou distributeur Rega afin de connaître les détails de la garantie. Vos droits statutaires ne sont pas affectés. Veuillez ne pas jeter l'emballage du produit. L'emballage d'origine doit être utilisé si vous renvoyez un produit à votre revendeur ou distributeur pour une inspection ou une réparation. Veuillez consulter le site Internet de www.rega.co.uk pour de plus amples informations sur la garantie.

Consignes de Sécurité - N'utilisez pas cet appareil à proximité de liquides ou dans un endroit exposé à l'humidité. N'utilisez pas cet appareil à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs, des conduits, des poêles ou des bougies. Ménez une ventilation suffisante autour du produit, au moins 10 cm de chaque côté, et évitez d'installer l'appareil sur des surfaces molles comme du tissu ou un tapis. N'ouvrez pas le boîtier du produit et n'insérez aucun objet de force dans les ouvertures que présente l'appareil. Installez l'appareil sur une surface plane et fixe où il ne risque pas de tomber ou de se renverser. L'appareil doit être utilisé sous des températures tempérées, entre 5 °C (41 °F) et 35 °C (95 °F). Veuillez conserver le matériel d'emballage et les petites pièces hors de portée des enfants. Débranchez l'appareil de la prise de courant si vous ne l'utilisez pas pendant de longues périodes.

German – Deutsch

Pflege - Das Gerät von der Stromversorgung trennen und nur mit einem Mikrofasertuch reinigen (leicht angefeuchtet, falls erforderlich). Nehmen Sie keine Abdeckungen ab. Es sind keine Teile enthalten, die vom Benutzer gewartet werden müssen. Läuft das Gerät unregelmäßig oder entweicht Rauch oder ein Geruch, trennen Sie die Netzversorgung und bringen Sie die Anlage zu einem qualifizierten Service-Techniker.

Lebenslange eingeschränkte Garantie - Jedes Produkt, das wir herstellen, wird in Großbritannien nach den höchstmöglichen Standards entwickelt und zusammengebaut. Diese Garantie deckt bestätigte Herstellungsfehler ab. Diese Garantie gilt nicht für Verschleißteile oder Teile, die als Verbrauchsmaterial gelten. Jede nicht autorisierte Änderung oder Nichtbeachtung der von der Rega empfohlenen Richtlinien in der Produkthandbuch kann zum Erlöschen der Garantie führen. Aufgrund örtlicher Gesetze kann der Garantieumfang je nach Land, in dem die Produkte verkauft werden, variieren. Bitte wenden Sie sich an Ihren Rega-Händler oder -Großhändler, um Einzelheiten zur Garantie zu erfahren. Ihre gesetzlichen Rechte bleiben davon unberührt. Bitte entsorgen Sie die Produktverpackung nicht. Wenn Sie ein Produkt zur Überprüfung oder Reparatur an Ihren Händler oder Großhändler zurückgeben, müssen Sie die Originalverpackung verwenden. Bitte besuchen Sie die Homepage unter www.rega.co.uk für weitere Informationen zur Garantie.

Sicherheitsanweisungen - Dieses Gerät weder in der Nähe von Flüssigkeiten verwenden, noch Feuchtigkeit aussetzen. Nicht in der Nähe von Hitzequellen, wie Heizkörpern, Lüftungsschlitzen, Öfen oder Kerzen verwenden. Sorgen Sie für eine geeignete Luftzufuhr rund um das Produkt, mindestens 10cm in alle Richtungen, und vermeiden Sie, das Gerät auf weiche Oberflächen zu stellen, wie auf lange Teppiche oder Stoffe. Das Produktgehäuse nicht öffnen und keine Gegenstände mit Gewalt in die Öffnungen des Gerätes stecken. Das Gerät auf eine stabile ebene Oberfläche stellen, wo es nicht herunterfallen oder umkippen kann. Verwenden Sie das Gerät nur in gemäßigten Klimazonen zwischen 5 °C (41 °F) und 35 °C (95 °F). Das Verpackungsmaterial und kleine Bestandteile außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Den Netzstecker ziehen, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.

Greek – Ελληνικά (Elliniká)

Σέρβικ - Με τη μονάδα αποσυνδεδεμένη από το ηλεκτρικό δίκτυο, εκτελέστε τον καθαρισμό μόνο με παλι μικρολίφην (ελαφρώς υγραμένο, εάν αυτό είναι απαραίτητο). Μην αραριέιτε τα καλύμματα. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα στο εσωτερικό που να μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη. Εάν η μονάδα λειτουργεί ακανόνιστα ή εκκρίνεται καπνό ή οσμή, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος και παραδοείτε την σε εξειδικευμένο τεχνικό σέρβις.

Περιορισμένη εγγύηση διάρκειας ζωής - Κάθε προϊόν που κατασκευάζουμε έχει σχεδιαστεί και συναρμολογηθεί στο Ηνωμένο Βασίλειο σύμφωνα με τα υψηλότερα δυνατά πρότυπα. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει επιβεβαιωμένα κατασκευαστικά ελαττώματα. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει φθορές ή εξαρτήματα που θεωρούνται αναλώσιμα. Τυχόν μη εξουσιοδοτημένες τροποποιήσεις ή αδυναμία τήρησης των συνιστώμενων από τη Rega κατευθυντήριων γραμμών στο χειρίδιό του προϊόντος ενδέχεται να έχουν ως αποτέλεσμα την ακύρωση της εγγύησης. Λόγω της τοπικής υγρασίας, οι εγγυήσεις ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με τη χώρα πώλησης των μονάδων. Για λεπτομέρειες σχετικά με την εγγύηση, επικοινωνήστε με τον λιανοπωλητή ή τον διανομέα της Rega. Το νόμιμο δικαίωμάτά σας δεν θίγονται. Μην απορρίψετε τη συσκευασία του προϊόντος. Η αρχική συσκευασία πρέπει να χρησιμοποιείται κατά την επιστροφή ενός προϊόντος στον αντιπρόσωπο ή τον διανομέα σας για έλεγχο ή επισκευή. Επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.rega.co.uk για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την εγγύηση.

Οδηγίες ασφαλείας - Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα κοντά σε υγρά και μην την εκθέτετε σε υγρασία. Μην χρησιμοποιείτε τη μονάδα κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ, ρεραγωγούς, σόμπες ή κερά. Εξασφαλίστε επαρκή εξαερισμό γύρω από το προϊόν, τουλάχιστον 10 cm προς όλες τις κατευθύνσεις, και αποσυνέψτε την τοποθέτηση της μονάδας σε μαλακές επιφάνειες όπως επάνω σε μεγάλα χαλιά και σε υφάσματα. Μην ανοίγετε το περίβλημα του προϊόντος και μην πιάτε τα αντικείμενα εντός των ανοιγμάτων της μονάδας. Τοποθετήστε τη μονάδα γρήγορα σε σταθερή επίπεδη επιφάνεια όπου δεν κινούνται από πτώση ή ανατροπή. Η μονάδα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε μέτρια κλιμάτα μεταξύ 5°C (41°F) και 35°C (95°F). Φυλάσσετε το υαλό συσκευασίας και τα μικρά κομμάτια μακριά από παιδιά. Αποσυνδέστε την παροχή ρεύματος εάν η μονάδα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλη χρονικά διαστήματα. Το καλώδιο ηλεκτρικής τροφοδοσίας λειτουργεί ως συσκευή αποσύνδεσης από το ηλεκτρικό δίκτυο. Ως εκ τούτου, η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στον εξοπλισμό και να είναι εύκολα προσβάσιμη.

Hungarian – Magyar

Szervizelés - A készüléket a hálózatról előzetesen leválasztva, kizárólag (szükség esetén enyhén nedves) mikroszálas törölközővel tisztítsa meg. Ne töltöveljen el semmilyen burkolattal, a készülék felszínén ne legyen garat, a felhazsálást által szennyezés, allergizátszek. Ha a készülék rendellenesen működik, füstöt vagy szagot bocsát ki, válassza le a tápellátásról, és vigye el a készüléket egy szakképzett szerviztechnikushoz.

Korlátozott élettartam-garancia - Minden általunk gyártott terméket az Egyesült Királyságban tervezünk és szerelünk össze, méghozza a lehető legmagasabb színvonalon. Jelen garancia az igazolt gyártási hibákkal fedezeti. Jelen garancia nem terjed ki a részek kopására vagy a fogly alkatrészekre. Bármilyen engedély nélküli módosítás vagy a termék kizkölönvében tállátásó, a Rega által ajánlott irányelvek be nem tartása a garancia érvénytelenségéssz vonathta maga után.

A helyi törvények miatt a garanciák azokban az országokban, ahol a készülékeket értékesítik, eltérőek lehetnek. A garancia részleteiről érdeklődjön a Rega kiskereskedőjénél vagy forgalmazójánál. Az Ön törvényes jogait ez nem érinti. Kérjük, ne dobja el a termék csomagolását. Amennyiben a termék felülvizsgálat vagy javítás céljából visszaküldi a kereskedőnek vagy a forgalmazónak, azt az eredeti csomagolásban kell elküldeni. A garanciával kapcsolatos további részletekért látogasson el a www.rega.co.uk honlapra.

Biztonsági utasítások - Ne használja a készüléket folyadékok közelében, és ne tegye ki nedvesség hatásának. Ne használja hőforrások, például fűtőtest, szellőző, tűzhely vagy gertya közelében. Biztonságos helyet a szellőztetés a termék körül, méghozza minden irányban legalább 10 cm-t, és ne helyezze a készüléket puha felületekre, például hosszú szőnyegre vagy szövetre. Ne nyissa ki a termék burkolatát, és ne helyezzen tárgyakat a készülék nyílásaiba. Helyezze a készüléket olyan stabil, vízszintes felületre, ahonnan az nem tud leessni vagy felborulni. A készülék csak mérsékelt hőmérsékleti környezetben, 5°C (41°F) és 35°C (95°F) között használható. A csomagolóanyagot és az apró alkatrészeket tartás távol a gyermekektől. Ha a készülékkel hosszabb ideig nem használja, húzza ki a tápegységet. A hálózati tápkábel hálózati leválasztószekeszeletét mikódik. Ezért a konnektorok a készülék közelében kell elhelyezkednie, és könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

Italian – Italiano

Manutenzione - Con l'apparecchio scollegato dalla presa di corrente, pulire usando semplicemente un panno in microfibra (leggermente inumidito se necessario). Non smontare l'apparecchio all'interno non vi sono parti a cui l'utente possa fare la manutenzione. Se l'apparecchio funziona in modo irregolare o emette fumo o odore, scollegare l'alimentazione e portarlo da un tecnico qualificato.

Garanzia limitata a vita - Ogni prodotto che realizziamo viene progettato e assemblato nel Regno Unito secondo i massimi standard possibili. La presente garanzia copre i difetti di fabbricazione confermati. La presente garanzia non copre l'usura o i componenti considerati consumabili. Qualsiasi modifica non autorizzata o il mancato rispetto delle linee guida di Rega raccomandate nel manuale del prodotto può annullare la garanzia. Le garanzie possono variare in base al Paese di vendita delle unità a causa della legislazione locale. Per i dettagli sulla garanzia, si prega di contattare il proprio rivenditore o distributore Rega. I diritti dell'utente garantiti dalla legge rimangono invariati. Non smaltire l'imballo del prodotto. In caso di reso del prodotto al proprio rivenditore o distributore a scopo di ispezione o riparazione, è necessario utilizzare l'imballo originale. Per ulteriori dettagli sulla garanzia, visitare la homepage www.rega.co.uk.

Istruzioni di Sicurezza - Non usare l'apparecchio nelle vicinanze di liquidi e non esporlo all'umidità. Non usare nelle vicinanze di fonti di calore come radiatori, bochette di aerazione, stufe o candele. Assicurare un'adeguata ventilazione intorno al prodotto, lasciando uno spazio di almeno 10cm in tutte le direzioni ed evitare di posizionare l'apparecchio su superfici non rigide come tappeti e tessuti. Non aprire l'involucro del prodotto e non forzare oggetti al suo interno. Posizionare l'apparecchio su una superficie piana da cui non possa cadere o rovesciarsi. L'apparecchio deve essere utilizzato unicamente in climi moderati, a temperature comprese fra 5°C e 35°C. Tenere il materiale dell'imballaggio e le parti minute lontano dalla portata dei bambini. Staccare l'apparecchio dalla presa se non lo si utilizza per periodi di tempo prolungati.

Lithuanian – Lietuvių

Aptarnavimas - Atsijungus nuo tinklo, valykite tik su mikropluošto šluoste (jei reikia, lengvai drėgna). Nenuminkite jokio dangčio: viduje nėra vartojamų tvarkomų dalių. Jei įrenginys veikia netolygiai arba skleidžia dūmus ar kvapą, atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio ir nusiųskite kvalifikuotam aptarnavimo technikui.

Gyvenimo trukmės ribota garantija - Kiekvienas mūsų gaminyvis yra sukurtas ir surinktas Jungtinėje Karalystėje pagal aukščiausius įmanomus standartus. Ši garantija apima patvirtintus gamybos defektus. Ši garantija neapima nusidėvėjimo, taip pat dalių, kurios laikomos vartojamomis. Bet kokios nelaidžiama modifikacijos arba nesilaikymas „Rega“ rekomendacijų gamių produkto vadove gali panaikinti garantiją. Del vietinių įstatymų garantijos gali skirtis priklausomai šalies, kurioje įrenginiai parandami. Prašome susisiekti su savo „Rega“ pardavėju arba platintoju dėl garantijos sąlygų įsijį įstatyminės teisės nėra paveiktas. Prašome neišimti produkto pakuočės. Gražinant produktą pardavėjui ar platintojui apibūrai ar remontui, tur būt naudoti originalia originali pakuočė. Prašome apsilankyti www.rega.co.uk internetinės svetainės pagrindiniame puslapyje, norint gauti daugiau informacijos apie garantiją.

Saugos instrukcijos - Nenaudokite šio įrenginio šalia skysčių ar esant drėgmei. Nenaudokite šalia šilumos šaltinių, tokių kaip radiatorių, ventiliacijos angų, viryklė ar žvakik. Užtikrinkite tinkamą vėdinimą aplink produktą, mažiausiai 10 cm visomis kryptimis, ir venkite įrenginio statymo ant minkštų paviršių, tokių kaip ilgi kilimai ir audiniai. Neatidarinėkite produkto korpuso ir nestumkite dalių į įrenginio angas. Padėkite įrenginį ant tvirtų lygus paviršius, kur jis neukrits ir neapsirs. Įrenginys tur būt naudojamas tik vidutinės temperatūros sąlygomis, nuo 5°C (41°F) iki 35°C (95°F). Laikykite pakuočę ir smulkias dalis vaikams nepasiekiamoje vietoje. Atjunkite maitinimo šaltinį, jei įrenginys nebūs naudojamas ilgą laiką. Pagrindinio maitinimo kabelis veikia kaip pagrindinis atjungimo įrenginys. Todėl elektros lizdas tur būt įrengtas šalia įrenginio ir lengvai pasiekiamas.

Polish – Polski

Serwis - Po odłączeniu urządzenia od zasilania sieciowego wyczyszcz je ściereczką z mikrofibry (w razie potrzeby lekko zwilżoną). Nie wolno zdejmować osłon. Urządzenie nie zawiera żadnych części, które mogą być konserwowane przez użytkownika. Jeśli urządzenie działa nieprawidłowo lub wydziela dym lub nieprzyjemny zapach, należy odłączyć je od zasilacza i przekazać wykwalifikowanemu technikowi serwisowemu.

Ograniczona dożywotnia gwarancja - Każdy z naszych produktów jest opracowywany i składany w Wielkiej Brytanii zgodnie z najwyższymi standardami. Niniejsza gwarancja obejmuje stwierdzone wady produkcyjne. Nie obejmuje ona zużycia ani części, które uwaiane są za eksploatacyjne. Nieautoryzowane modyfikacje lub nieprzestrzeganie wytycznych firmy Rega, wymienionych w instrukcji obsługi, mogą unieważnić gwarancję. Na skutek różnic w lokalnych przepisach gwarancja może się różnić w zależności od kraju, w którym sprzedawane są urządzenia. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące gwarancji, prosimy o kontakt ze sprzedawcą detalicznym lub dystrybutorem Rega. Uprawnienia ustawowe Użytkownika pozostają niezmienione. Prosimy zachować opakowanie produktu. Zwrót produktu do dealera lub dystrybutora w celu wykonania przeglądu lub naprawy musi odbyć się w oryginalnym opakowaniu. Więcej szczegółowych informacji dotyczących gwarancji znajduje się na stronie www.rega.co.uk.

Instrukcje Bezpieczeństwa - Nie używaj urządzenia w pobliżu cieczy i wystawiaj go na działanie wilgoci. Nie używaj go w pobliżu źródeł ciepła takich, jak grzejniki, odpowiedźniki, piece lub świece. Zapewnić odpowiednią wentylację wokół produktu, osianą dzięki odstępom wynoszącym co najmniej 10cm we wszystkich kierunkach. Unikać umieszczania urządzenia na miękkich powierzchniach, takich jak drugie dywany oraz tkaniny. Nie otwieraj obudowy urządzenia ani wiskiać do jego otworów żadnych przedmiotów. Umiędkić urządzenie na twardej, równej powierzchni, z której nie może spaść ani przewrócić się. Urządzenia można używać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych, w temperaturach od 5°C do 35°C (od 41°F do 95°F). Opakowanie i małe elementy przechowywać w miejscach niedostępnych dla dzieci. Jeśli urządzenie ma pozostawać nieużywane przez dłuższy czas, odłączyć zasilacz.

Portuguese – Português

Serviço - Com o gira-discos desligado, utilize um pano de microfibras ligeiramente húmido, se necessário. Não remova as tampas que estão fixas na base inferior do gira-discos; não existem peças no interior que necessitem de manutenção por parte do utilizador. Se o gira-discos apresentar um funcionamento irregular ou emitir fumo ou odor, desligue-o da corrente e contacte o serviço de assistência.

Garantia limitada vitalícia - Todos os produto que fabricamos são concebidos e montados no Reino Unido de acordo com as mais elevadas normas de qualidade possíveis. Esta garantia cobre defeitos de fabrico confirmados. Esta garantia não cobre o desgaste normal ou peças consideradas como consumíveis. Quaisquer alterações não autorizadas ou falha em seguir as diretrizes recomendadas da Rega no manual do produto podem invalidar a garantia. Devido às leis locais, as garantias podem variar de acordo com o país em que as unidades são vendidas. Entre em contacto com um revendedor ou distribuidor da Rega para obter mais detalhes sobre a garantia. Os seus direitos legais não são afetados. Por favor, não elimine a embalagem do produto. A embalagem original deve ser utilizada para devolver um produto ao seu revendedor ou distribuidor para inspeção ou reparação. Por favor, visite a página web rega.co.uk para obter mais informações sobre a garantia.

Instruções de Segurança - Não use esta unidade perto de líquidos ou não a exponha à humidade. Não o exponha a fontes de calor, tais como, radiadores, aberturas de ventilação, fogões ou velas. Assegure uma ventilação adequada à volta do gira-discos, pelo menos 10cm em todas as direções, e evite colocar o gira-discos em superfícies macias, como carpetes e tecidos. Não remova as tampas que estão fixas na base inferior do gira-discos. Coloque o gira-discos numa superfície estável e nivelada, de forma a que não caia. O gira-discos só deve ser usado em climas moderados entre 5°C e 35°C. Mantenha o material da embalagem e as peças pequenas fora do alcance das crianças. Desligue o transformador de alimentação e o gira-discos não for utilizado durante longos períodos de tempo.

Romanian – Română

Lucrări de service - Deconectați unitatea de la rețeaua de alimentare, apoi curățați-o doar cu o lavetă de microfibră (ușor umezi, dacă este nevoie). Nu îndepărtați capacele; nu există în interior componente care să poată fi reparate de utilizator. Dacă unitatea are un comportament anormal sau degălu fum sau miros, deconectați-o de la sursa de alimentare și duceți-o la un tehnician calificat pentru lucrări de service.

Garantie limitată pe durata de viață a produsului - Toate produsele pe care le fabricăm sunt concepute și asamblate în Regatul Unit și respectă cele mai înalte standarde posibile. Prezența garanției acoperă defectele de fabricație confirmate. Această garanție nu acoperă uzura sau componentele considerate consumabile. Orice modificări neautorizate sau nerespectarea instrucțiunilor recomandate de Rega în manualul produsului pot duce la anularea garanției. Ca urmare a legislației locale, garanțiile pot varia în funcție de țara în care sunt comercializate unitățile. Pentru detalii cu privire la garanție, contactați distribuitorul sau comerciantul Rega. Drepturile dvs. legale nu sunt afectate. Nu eliminați ambalajul produsului. Ambalajul original trebuie utilizat dacă returnați produsul distribuitorului sau dealerului, pentru verificări și reparații. Accesați pagina principală www.rega.co.uk pentru mai multe detalii privind garanția.

Instrucțiuni de siguranță - Nu utilizați unitatea în apropierea lichidelor și nu o expuneți la umiditate. Nu utilizați în apropierea surselor de căldură precum calorifere, guni de aerisire, sobe sau lumânări. Asigurați o ventilație adecvată în jurul produsului, de cel puțin 10 cm în toate direcțiile, și evitați să așezați unitatea pe suprafețe moi, precum un covor lung și materiale textile. Nu deschideți carcasa produsului și nu introduceți cu forța obiecte în deschisele unități. Așezați unitatea pe o suprafață dreaptă, fixă, de unde nu poate cădea și nu se poate răsturna. Unitatea trebuie utilizată doar la temperaturi moderate, între 5°C (41°F) și 35°C (95°F). Nu lăsați ambalajul și piesele mici la îndemâna copiilor. Deconectați unitatea de la sursa de alimentare dacă nu o veți folosi o perioadă îndelungată. Cablul de alimentare la rețea are rolul de dispozitiv de deconectare de la rețea. Prin urmare, prize trebuie să se afle în apropierea echipamentului și să fie ușor accesibile.

Spanish – Español

Mantenimiento - Limpiar solamente con un paño de microfibra (ligeramente humedecido, de ser necesario) con la unidad desconectada de la red. No retire ninguna cubierta, no hay piezas que requieran mantenimiento por parte del usuario en el interior. Si la unidad tiene un rendimiento errático o emite humos u olores, desconéctela de la fuente de alimentación y lívela a un servicio técnico cualificado.

Garantía vitalicia limitada - Cada producto que fabricamos está diseñado y ensamblado en el Reino Unido conforme al estándar más alto posible. Esta garantía cubre defectos de fabricación confirmados. Esta garantía no cubre el desgaste natural ni piezas que se consideren consumibles. Cualquier modificación no autorizada o incumplimiento al seguir las directrices recomendadas por Rega en el manual del producto puede invalidar la garantía. En función de la legislación local, las garantías pueden variar según los países en los que se venden las unidades. Le recomendamos que se ponga en contacto con el minorista o distribuidor de Rega para conocer los detalles de la garantía. Sus derechos estatutarios no se verán afectados. Le rogamos que conserve el embalaje del producto. Debe utilizarse el embalaje original si se devuelve el producto al vendedor o distribuidor para su inspección o reparación. Le recomendamos que visite la página de inicio, en www.rega.uk, para conocer más detalles sobre la garantía.

Instrucciones de Seguridad - No utilice esta unidad cerca de líquidos ni la exponga a la humedad. No la emplee cerca de fuentes de calor como radiadores, respiraderos, estufas o velas. Asegúrese de que el producto tiene suficiente espacio alrededor para su ventilación, al menos 10cm en cada dirección, y evite colocarlo sobre superficies blandas como telas o alfombras grises. No exponga la carcasa del producto a la humedad o a la fuerza en las aberturas de la unidad. Coloque la unidad en una superficie fija y nivelada donde no sea posible que se caiga o se vuelque. La unidad solamente se debe utilizar en climas moderados entre 5°C (41°F) y 35°C (95°F). Mantenga el material de embalaje y las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños. Desenchufe la fuente de aliment.

Swedish – Svenska

Service - Med kontakten utdragen ur vägguttagat, rengör endast enheten med en mikrofibertrasa (lätt fuktad om det behövs). Öppna inga höljen – det finns inga delar som kan underhållas av användaren. Om enheten fungerar oregelbundet eller om det kommer rök ur eller det luktar från den ska man ta ut den ur nätåtggregatet och ta med enheten till en kvalificerad servicetekniker.

Begränsad livstidsgaranti - Varje produkt vi tillverkar är med högsta möjliga standard konstruerad och monterad i Storbritannien. Denna garanti täcker bekräftade tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte slitage eller delar som betraktas som förbrukningsartiklar. Alla icke godkända modifieringar eller underlåtenhet att följa Regas rekommenderade riktlinjer i produktmanualen kan göra garantin ogiltig. På grund av lokal lagstiftning kan garantierna variera alltefter det land i vilken produkten sålts. Kontakta din Rega-återförsäljare eller distributör angående information om garantin. Dina lagstadgade rättigheter påverkas inte. Kasta inte bort produktens förpackning. Originalförpackningen måste användas vid retur av en produkt till din återförsäljare eller distributör för kontroll eller reparation. Besök hemsidan för www.rega.co.uk för ytterligare information om garantin.

Säkerhetsanvisningar - Använd inte enheten i närheten av vätska eller där den kan utsättas för fukt. Använd den inte i närheten av värmekällor som element, värmeventiler, spisar eller stearinljus. Se till att produkten har god ventilation med minst 10cm fritt utrymme på alla sidor, samt undvik att placera enheten på ett mjukt underlag som tjocka mattor eller tyger. Öppna inte produktens hölje eller tvinga in föremål i enhetens öppningar. Placera enheten på en stadig, plan yta där den inte kan ramla ner eller falla omkull. Enheten ska endast användas i måttliga klimat mellan 5°C (41°F) och 35°C (95°F). Håll förpackningsmaterialet och smådelar utom räckhåll för barn. Koppla bort nätåtggregatet om enheten inte ska användas under en längre period.

Turkish – Türkçe

Bakım - Üniteyi elektrik prizinden çekildikten sonra sadece mikro fiber bezle (gerekiirse hafifçe nemlendirerek) temizleyin. Hicbir kapağı çıkarmayın; ünitenin içinde kullanıcıları tarafından bakımı yapılabilecek herhangi bir parça bulunmamaktadır. Ünite normal çalışmıyorsa ya da duman veya koku çıkıyorsa, elektrik bağlantısını kesin ve yetkili bir servis teknisyenine götürün.

Ömür Boyu Sınırlı Garanti - Ürettiğimiz her ürün, mümkün olan en yüksek standartlarda Birleşik Krallık'ta tasarlanır ve monte edilir. Bu garanti, ana yapımızın üretim hatalarını kapsar. Bu garanti, aşınma ve yıpranmaya veya sarf malzemesi olarak değerlendirilen parçaları kapsamaz. Ürün üzerinde onaysız herhangi bir değişiklik yapılması veya Rega tarafından ürün kılavuzunda önerilen talimatlarla uyulmaması garantiyi geçersiz kılarabilir. Yerel yasalar nedeniyle garanti şartları, ünitenin satıldığı ülkeye göre farklılık gösterebilir. Garanti ayrıntıları için lütfen Rega bayınız veya distribütörünüzle iletişime geçin. Yasal haklarınız etilenmez. Lütfen ürün ambalajını atmayın. Ürünün incelenmesi veya onarımı için bayınıza veya distribütörünüze gönderilmesi halinde orijinal ambalajını kullanmanız gerekmektedir. Garanti hakkında daha fazla bilgi için lütfen www.rega.co.uk ana sayfasını ziyaret edin.

Güvenlik Talimatları - Bu üniteyi sıvıların yakınında kullanmayınız veya neme maruz bırakmayınız. Radyatör, havalandırma, ocak veya mum gibi ısı kaynaklarının yakınında kullanmayınız. Ürünün etrafında her yönden en az 10 cm olacak şekilde yeterli havalandırma alanının olmasını sağlayınız ve üniteyi uzun hal ve kumas gibi yumuşak yüzeylerin üzerine yerleştirmeyiniz. Ürünün muhafazasını açmayınız veya ünitedeki aklıkları dorta cisim sokmaya çalışmayınız. Üniteyi düsmeyenceği veya devrilmeyenceği sabit ve düz bir yüzeye yerleştiriniz. Ünite sadece 5°C (41°F) ile 35°C (95°F) arası orta sıcaklıklarda havalandırılmalıdır. Ambalaj malzemelerini ve küçük parçaları çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız. Ünite uzun süre kullanılmıyacaksa güç kaynağından fışını çekin. Elektrik kablolu, cihazın elektrik bağlantısını kesme işlevi görür. Bu nedenle elektrik prizinin chaza yakın ve kolay erişilebilir olması gerekir.

Compliance information



English

This symbol indicates that the electronic equipment bearing it should not be disposed of as general household waste at the end of its life. The equipment should be disposed of at a collection point for waste electrical and electronic equipment in accordance with national legislation and Directive 2012/19/EU. For more information about how to dispose of your waste electronic equipment, please contact your local authority or retailer where you purchased the product. In the UK, please return your product to the retailer.

Croatian – Hrvatski

Ovaj simbol označava da se elektronička oprema na kojoj se nalazi ne smije odlagati kao opći kućni otpad na kraju svog vijeka trajanja. Opremu treba odložiti na sabirno mjesto za otpadnu električnu i elektroničku opremu u skladu s nacionalnim zakonodavstvom i Direktivom 2012/19/EU. Za više informacija o tome kako zbrinuti svoju otpadnu elektroničku opremu, obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču kod kojeg ste kupili proizvod. U Ujedinjenom Kraljevstvu vratite svoj proizvod prodavaču.

Czech – Čeština

Elektronické zařízení označené tímto symbolem se nesmí po skončení životnosti likvidovat spolu s komunálním odpadem. Toto zařízení by mělo být zlikvidováno na sběrném místě odpadního elektrického a elektronického materiálu v souladu s národní legislativou a směrnicí 2012/19/EU. Další informace ohledně likvidace odpadních elektronických zařízení vám poskytne váš místní úřad nebo prodejce, u kterého jste produkt zakoupili. Pokud se nacházíte ve Spojeném království, vraťte produkt prodejci.

Danish – Dansk

Dette symbol angiver, at det elektroniske udstyr, der bærer det, ikke bør bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald ved afslutningen af dets levetid. Udstyret bør bortskaffes på et indsamlingssted for affald fra elektronisk udstyr i henhold til national lovgivning og direktiv 2012/19/EU. Kontakt dine lokale myndigheder eller forhandleren, hvor du købte dit produkt, hvis du ønsker flere oplysninger om, hvordan du bortskaffer elektronisk udstyr.

Dutch – Nederlands

Dit symbool geeft aan dat de elektronische apparatuur aan het einde van de levensduur niet als algemeen huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. De apparatuur moet worden verwijderd via een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur overeenkomstig de nationale wetgeving en Richtlijn 2012/19/EU. Voor meer informatie over het afkanten van uw afgedankte elektronische apparatuur, kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar waar u het product hebt gekocht.

Finnish – Suomi

Symboli ilmoittaa, että sillä merkittyä elektronista laitetta ei saa käyttökäinsä lopussa hävittää kotitalousjätteensä. Laite on vietävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräämisspisteeseen kansallisen lainsäädännön ja direktiivin 2012/19/EU mukaisesti. Pyydä lisätietoja elektroniikkalaiteromun hävittämisestä paikalliselta viranomaiselta tai jälleenympäältä, joita ostit tuotteen. Yhdistyneessä kuningaskunnassa palautta tuote jälleenympäälle.

French – Français

Ce symbole indique que l'équipement électronique qui le porte ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères en fin de vie. L'équipement doit être éliminé dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques conformément à la législation nationale et à la directive 2012/19/UE. Pour plus d'informations sur la manière de vous débarrasser de vos équipements électroniques usagés, veuillez contacter votre autorité locale ou le détaillant où vous avez acheté le produit.

German – Deutsch

Dieses Symbol weist darauf hin, dass das elektronische Gerät, auf dem das Symbol angebracht ist, am Ende seiner Lebensdauer nicht als allgemeiner Haushaltsmüll zu entsorgen ist. Das Gerät ist gemäß nationaler Gesetzgebung und Richtlinie 2012/19/EU an einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu entsorgen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer elektronischer Altgeräte wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

Greek – Ελληνικά (Ελληνικά)

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός που φέρει το εν λόγω σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτεται με το γενικό οικιακό απορριμματο στο τέλος της ζωής του. Ο εξοπλισμός θα πρέπει να απορριφθεί σε σημείο συλλογής αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία και την κατευθυντήρια οδηγία 2012/19/ΕΕ. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο απόρριψης του χρησιμοποιούμενου ηλεκτρονικού εξοπλισμού σας, επικοινωνήστε με την τοπική αρχή ή τον λιανοπωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Στο Ηνωμένο Βασίλειο, επιστρέψτε το προϊόν σας στον λιανοπωλητή.

Hungarian – Magyar

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a szimbólummal ellátott elektronikus berendezéseket élettartamuk végén nem szabad az általános háztartási hulladék közé dobni. A készüléket a nemzeti jogszabályoknak és a 2012/19/EU irányelvnek megfelelően az elektronikus és elektronikus berendezések hulladékbegyűjtőjében kell elhelyezni. Az elektronikai hulladékok elhelyezésének módjával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi hatósághoz vagy a kiskereskedőhöz, ahonnan a terméket vásárolta. Kérjük, hogy a terméket az Egyesült Királyság területén belül, juttassa vissza a kiskereskedőhöz.

Italian – Italiano

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettronica al termine della propria vita utile non deve essere smaltita insieme ai rifiuti domestici. L'apparecchiatura deve essere smaltita presso un centro di raccolta apparecchiature elettriche ed elettroniche in conformità alle leggi locali e alla Direttiva 2012/19/UE. Per maggiori informazioni sulle modalità di smaltimento dei rifiuti elettronici, rivolgersi alle autorità locali o al negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Lithuanian – Lietuvių

Šis simbolis reiškia, kad elektroninė įranga, turinti šį ženklą, neturėtų būti išmetama kartu su prastomis buitinėmis atliekomis pasibaigus jų naudojimo laikui. Įranga turi būti išmetama į atliekų surinkimo vietą, skirtą elektrinėms ir elektroninėms atliekoms, laikantis nacionalinių įstatymų ir 2012/19/ES Direktyvos. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tai, kaip atskirti šio elektroninės atliekos, prašome kreiptis į savo vietos savivaldybę arba pardavėją, iš kurio įsigijote produktą. Jungtinėje Karalystėje prašome grąžinti produktą pardavėjui.

Polish – Polski

Ten symbol oznacza, że elektroniczny sprzęt, którym go oznakowano, po zakończeniu użytkowania nie powinien być usuwany wraz z ogólnymi odpadami z gospodarstw domowych. Sprzęt należy oddać do punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, zgodnie z przepisami krajowymi i dyrektywą 2012/19/UE. Aby uzyskać więcej informacji na temat utylizacji zużytego sprzętu elektronicznego, skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą w miejscu zakupu produktu.

Portuguese – Português

Este símbolo indica que, no fim do seu período de vida útil, o equipamento eletrónico assinalado com o mesmo não deve ser eliminado em conjunto com os resíduos domésticos gerais. O equipamento deve ser eliminado num centro de recolha de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos em conformidade com a legislação nacional e com a Diretiva 2012/19/UE. Para obter mais informações sobre a forma de eliminar os resíduos do seu equipamento eletrónico, contacte as autoridades locais ou o revendedor onde adquiriu o produto.

Compliance symbols



CE Mark

This symbol indicates that this product complies with the relevant European Directives.

UKCA Mark

This symbol indicates that this product complies with the UK conformity safety requirements.

Eurasian Conformity Mark (EAC)

This product meets Russia, Byelorussia and Kazakhstan electronic safety approvals.

Regulatory Compliance Mark (RCM)

This symbol indicates that this product meets Australia, New Zealand Safety, EMC and Radio Communications requirements.

Elektro- und Elektronikgeräte

Informationen für private Haushalte

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro- und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Alttakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreiber haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreter unabhängig vom Kauf eines neuen Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“

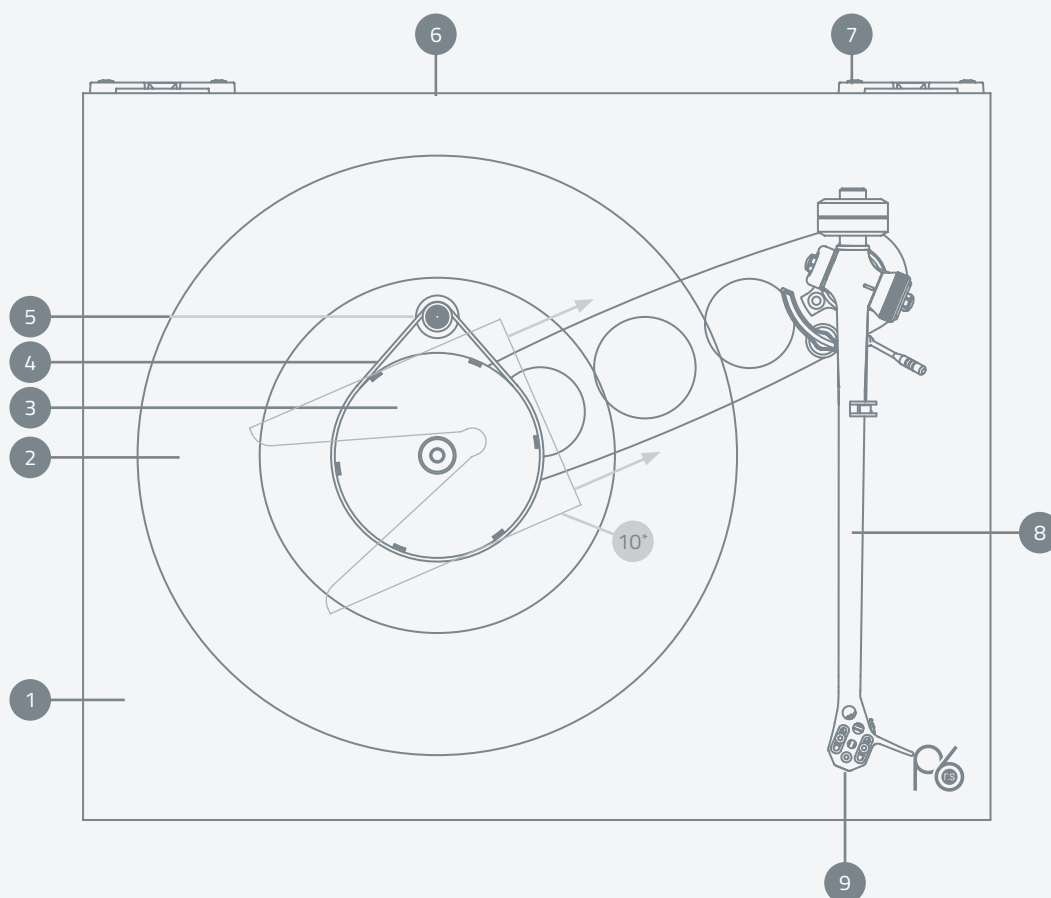
Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

01. Unpacking your turntable

- Always keep the turntable flat.
- Save the packaging in case you need to transport your turntable in the future. When re-packing follow the packing guide printed inside the front of the box.
- Place your turntable on a rigid level surface.
- Ensure the drive belts are in place and remove the transport hub card (10) from beneath the sub platter (3).
- Carefully place the platter on the hub and fit the turntable mat.

1. Planar 6 RS Brushed Metal Plinth
2. Float Glass Dual Layer Platter
3. Sub Platter
4. EBLT Reference Drive Belts x 2
5. Drive Pulley
6. Power Input (underside)
7. Phono Output (underside)
8. RB880 Tonearm
9. Ania MC Cartridge
10. Transport Hub Card*
(underneath the sub-platter)

*Take care when removing. Slide the card towards the tonearm to remove.



02. Setup and connections

1. Only use the Rega supplied PS1 AC adaptor.
2. Connect the power DIN lead (**supplied**) between the rear of the Planar 6 RS and the DIN socket on the rear of the Neo PSU MK2 (**C1**).
3. Plug the Rega PS1 into the socket labelled '24V AC' (**C2**) and switch the mains power on.
4. To turn the Neo PSU MK2 on, push the power button (**B1**) located on the front panel and the turntable platter will rotate at the selected speed.
5. When the power supply is switched on, if the Rega logo (**B3**) illuminates RED, 33½ rpm is selected. If the Rega logo is illuminated GREEN, 45 rpm is selected.
6. To change between speeds, press the button marked '33/45' on the front panel as required (**B2**).

Note: To minimise the risk of hum picked up by the cartridge, we recommend the Neo PSU MK2 should be situated as far from the turntable as the cable will allow.

03. Connecting to the amplifier

The tonearm external phono leads must be connected to a suitable moving coil phono stage such as Fono MC or Aos MC.

Connect as follows: **Red** = right channel / **Black** = left channel

04. Setting up the RB880 tonearm

Your Planar 6 RS comes fitted with an Ania moving coil (MC) cartridge.

Note: The Stylus Guard must be removed before setup.

Ensure that the tracking force dial (**A**) and bias adjustment slider (**E**) are both set to zero. Place the balance weight (**D**) on to the balance weight shaft. With the stylus guard removed, position the cartridge above the lead-in groove of an LP. Whilst supporting the headshell, carefully push the weight further up the shaft until the stylus is floating just 1mm clear of the record.

The recommended tracking force can now be applied using the tracking force dial. The correct tracking force for the Nd9 cartridge is 1.75g. Finally, push the bias adjustment slider to the same number as the tracking force control. Using the centre of the the slider as the reference (**E1**).

05. Ania MC cartridge

The Ania uses the same complex hand wound micro coil found in the rest of the Rega MC range, and is housed in a unique PPS highly rigid body. This body is an exceptionally accurate design, that includes Rega three point fixing to optimise connection to the tonearm headshell, and automatically sets overhang when fitted to a Rega tonearm. The new body is protected by a CAD designed, clear rigid cover that shields the internal fine wires, making handling whilst fitting safe, and risk free. The Ania features a super high-powered neodymium magnet, and a coil meticulously hand wound on to an iron micro cross. This miniature assembly allows us greater freedom to track the vinyl groove, ensuring even more detail is extracted from the vinyl.



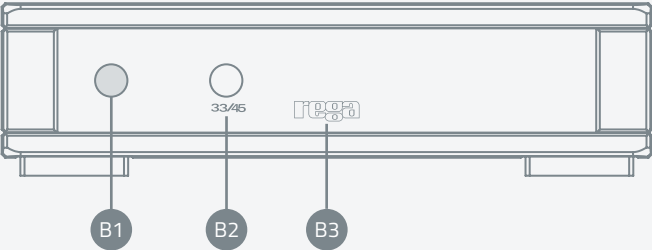
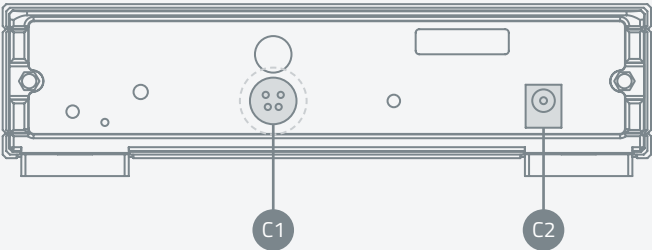
Specifications

Tracking pressure	1.75g
Nominal output voltage	350 µV
Input Load Impedence	100 Ω
Output Impedence	10Ω
Precision Elliptical Stylus	

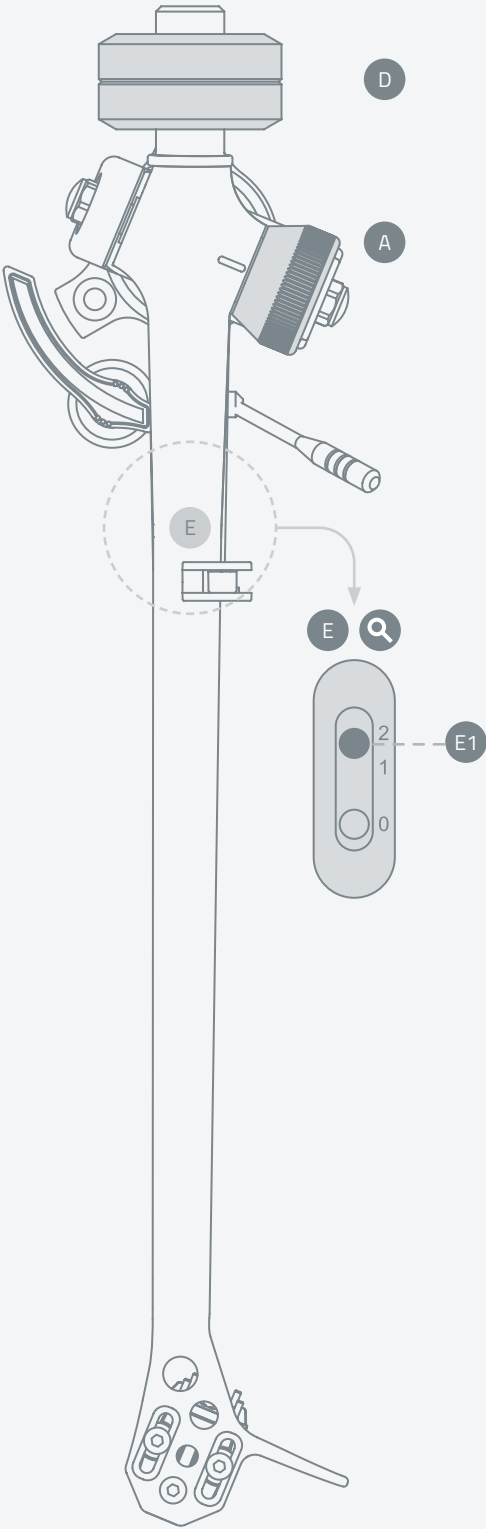
Important information

Your cartridge has been factory fitted, and will have been carefully aligned. We **DO NOT** recommend further adjustment to the cartridge. If you are replacing your cartridge, we recommend it is fitted by a Rega dealer. They have been trained in the special fitting requirements necessary, and will use a Rega tool to ensure the correct torque.

02.



04.



06. Speed adjustment

(Factory set - only adjust if necessary)

Please note: Speed is factory set. We do not advise adjusting unless servicing or changing the drive belts.

The speed control functions are sited on the back panel of the Neo PSU MK2:

Speed Program Switch (i) - This enables the set speed mode.

Program Mode LED (ii) - This indicates the two modes of operation: Factory default mode and speed adjustment mode.

Speed Adjustment (iii) - This encoder is used to adjust the speed. The step size of the speed control is 0.01 rpm.

07. Adjusting the speed

Note: We recommend the Rega Strobe kit to accurately measure the speed during adjustment (**sold separately**).

Note: The speed is adjusted whilst running at 33½ rpm and any adjustments made at 33½ rpm will automatically be applied to 45 rpm.

1. Select 33½ rpm.
2. Press the '**Speed Program Switch**' on the rear panel once to put the unit into setup mode - The '**Program Mode**' LED will now be permanently illuminated red.
3. Adjust the speed via the '**Speed Adjustment**' control using a 1.7mm Allen key. Turning clockwise will increase the speed and turning anti-clockwise will decrease the speed. The step size is 0.01 rpm. Only make small adjustments of up to five 'steps' at a time to ensure accurate adjustment. Check the speed after each adjustment to achieve the best accuracy.
4. When the speed has been correctly set, press the '**Speed Program Switch**' once to put the unit back into '**Run Mode**'. The '**Program Mode**' LED will now go out. Your turntable is now set and ready to use.

08. Returning the Neo PSU MK2 to preset default settings (unadjusted)

This process is recommended when fitting a new drive belt to your turntable or after a service, to help optimise the range of adjustment available to you.

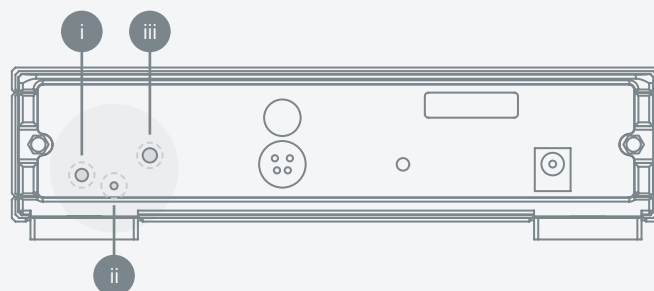
1. Select 33½ rpm.
2. Press and hold down the '**Speed Program Switch**' until the '**Program Mode**' LED starts flashing. After the flashing stops the factory speed has been restored.

Important Information

After the Neo PSU MK2 is reset to the preset default mode, the adjustment needs to be done to ensure the speed is set correctly. Please **see section 7**.

09. Rega Strobe and stroboscopic disc (sold separately)

The best way to adjust the speed of your turntable is to use the Rega Strobe kit. A stroboscopic disc is an optical instrument used to measure the speed of the turntable by freezing the bars on the disc. The bars are illuminated by an accurate quartz locked LED pulsing at 100Hz.



10. Using the Strobe kit

Simply place the strobe disc on the turntable platter. Switch on the 100Hz LED and hold it approximately 2cm above the rotating strobe. If the bars do not appear to move and are stationary, the speed is $33\frac{1}{3}$ rpm. If they move clockwise, the turntable is running fast, and conversely, if they move anti-clockwise, the turntable is running slow.

Note: If over one minute, the bars appear to move by two bars to the left or by two bars to the right, the speed is 0.03 rpm fast or slow respectively. Using the speed control on the Neo PSU MK2, it is possible to achieve adjustment of approximately 0.03% (0.01 rpm at $33\frac{1}{3}$ rpm), which is one step of the speed adjustment.

Warning: Because of the nature of the stroboscopic effect of the disc and the LED light, we strongly recommend anyone with photo-induced epilepsy not to use this device. Although this condition is very rare, we must make the user aware of this. Ask your dealer for assistance if required.

11. Use of mobile phone apps to check and adjust the speed

Rega, along with a London mastering studio, have used the iPhone 'RPM' app (available on the App Store) developed by Philip Broder to check and adjust the speed of a turntable using the Neo PSU MK2, with positive results. We have verified the basic accuracy of the 'RPM' app using Rega's in-house speed measuring equipment, but as this is a third-party app, we cannot guarantee the readings because of uncertainties, which could be caused by the age, condition, and operating system of the phone the app is installed on. If you are in any doubt, you should check the calibration of the 'RPM' app using a suitable reference.

12. Warnings

Do not unplug the power supply from the turntable whilst the unit is on - turn off the power supply before unplugging. Do not operate the power supply without the turntable connected. A 24V AC plus a 20V DC signal is present on the pins of the plug - if these are shorted it will cause damage to the power unit. Use only with the Rega PS1 power supply or Neo PSU MK2. Never expose the unit to rain or moisture. Do not open the case covers. There are no user serviceable parts inside.

The Neo PSU MK2 incorporates resettable fuses in the driver amplifier to protect it from overcurrent faults, which will cause the turntable to run erratically or not at all. If in the rare circumstance these are activated, they are reset by turning off the Neo PSU MK2 via the front panel for approximately 10 seconds. If the fault should persist, consult your dealer.

Specifications - Mains

Rega PS1 (Level VI A)

Input voltage	230V
Input AC frequency	50Hz
Output voltage	24V AC
Output current	350mA
Output power	8.4W
Average active efficiency	80.94%
No-load power consumption	0.20W

PS1 (UK)

Input	230V AC 50Hz 0.07 A
Output	24V AC 350mA AC

PS1 (EU)

Input	230V AC 50Hz 0.07 A
Output	24V AC 350mA AC

PS1 (AUS/NZ)

Input	230V AC 50Hz 0.07 A
Output	24V AC 350mA AC

PS1 (KR)

Input	220V AC 50/60Hz
Output	24V AC 350mA AC

PS1 (USA)

Input	115V AC 60Hz
Output	24V AC 350mA AC

PS1 (JPN)

Input	100V AC 50/60Hz
Output	24V AC 350mA AC

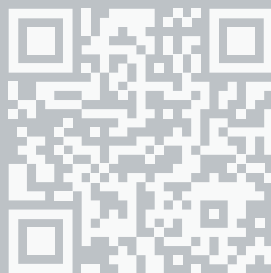
Specifications - Neo PSU MK2

Output to motor bi-phase	24V AC protected by resettable fuse.
Power consumption	7.2W
Voltage	24V AC
Speed control step size	0.03%
Power supply	Rega PS1 only.
Adjustment range	1.3 rpm

rega

MADE IN ENGLAND

Keep up with the latest Rega news:



www.rega.co.uk